

ما هو المشمول / المستثنى؟

تشمل القوانين الخاصة بالعدالة في الإسكان معظم الإسكانات، وفي بعض الحالات، فإن القوانين تستثنى:

- المباني التي يشغلها مالكوها بحد لا يزيد على أربع وحدات.
- الإسكان الخاص بأسرة واحدة.
- الإسكان غير التجاري الذي تديره جماعة دينية، بشرط عدم التمييز على أساس آخر غير الديانة.
- الإسكان غير التجاري الذي تديره منظمات ونوادٍ خاصة تقصر إشغاله على الأعضاء فقط.
- الإسكان الخاص بالمسنين مستثنى من حظر التمييز على أساس الوضع العائلي إذا تأكد أنه مصمم خصيصاً للمسنين، أو يقطنه المسنون، أو أنه يفى بمتطلبات معينة.

يرجى ملاحظة ما يلي:

- إن الحظر على الإعلان الذي ينطوي على تمييز ينطبق على إسكان الأسرة الواحدة والإسكان الذي يشغله مالكوه هو من ناحية أخرى مستثنى.
- تنطبق الاستثناءات فقط إذا لم يكن المالك مباعاً أو مؤجراً مع خدمات البيع أو الإيجار لأحد سماسرة العقارات.
- لا حاجة لتوفير الإسكان لشخص يكون خطراً مباشراً على صحة الآخرين أو على سلامتهم، أو لمن يكون في حينه يستعمل عقاقير غير قانونية.

إذا كنت تعتقد أن حقوقك قد انتهكت:

يجب عليك تسجيل شكاوىك خطياً لدى اللجنة خلال 365 يوماً بعد وقوع أو إنهاء الممارسة المزعومة للتمييز في الإسكان.

للحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال مع مكتب مقاطعة فيرفاكس لحقوق الإنسان وبرامج العدالة على الرقم 703-324-2953، أو على الرقم 711 للذين يعانون من قصور في السمع (TTY)، أو إلكترونياً بزيارة الموقع:

www.fairfaxcounty.gov/ohrep



FAIR HOUSING

العدالة في الإسكان

الفرص المتساوية في الحصول على سكن:
إنها حق للجميع

Fairfax County Human Rights Commission
Office of Human Rights and Equity Programs
Human Rights Division

الجنة مقاطعة فيرفاكس لحقوق الإنسان
مكتب حقوق الإنسان وبرامج العدالة
قسم حقوق الإنسان



Human Rights Commission
Fairfax County, Virginia
12000 Government Center Pkwy
Suite 318
Fairfax, VA 22035-0093
Tel: 703-324-2953
TTY: 711
www.fairfaxcounty.gov/ohrep



من منشورات مقاطعة فيرفاكس، فيرجينيا

إن مقاطعة فيرفاكس ملتزمة بعدم التمييز على أساس الإعاقة في جميع برامج المقاطعة وخدماتها ونشاطاتها. وسيقدم عند الطلب مواءمات ونماذج بديلة للمعلومات عملاً بـ ADA (القانون المعني بالأمريكيين ذوي إعاقة).



February 2013 (Arabic)

قوانين العدالة في الإسكان

لكل شخص حق في إسكان مناسب، وحق المرء في أن يعيش حيثما يختار بكرامة ودون خوف من التمييز هو حق أساسي مكفول للجميع.

إن لجنة مقاطعة فيرفاكس لحقوق الإنسان تطبق قانون مقاطعة فيرفاكس لحقوق الإنسان الذي يتضمن قانون مقاطعة فيرفاكس للعدالة في الإسكان.

ويحظر قانون مقاطعة فيرفاكس التمييز في الإسكان على أساس العضوية في الفئات المحمية التالية:

- العرق
- اللون
- الأصل القومي (الأثني أو السُلالي)
- الديانة
- الجنس (النوع)
- الوضع العائلي (أسر بأطفال تقل أعمارهم عن 18 سنة)
- الإعاقة (الجسدية أو العقلية)
- الكبر في السن (55 سنة أو أكثر)
- الحالة الزوجية

ما هو الممنوع؟

في بيع وإيجار المساكن:

لا يستطيع أحد أن يتخذ أيًا من الإجراءات التالية على أساس عضويته الشخصية في فئة محمية:

- رفض تأجير أو بيع السكن.
- جعل المساكن غير متوفرة.
- إنكار وجود سكن.
- رفض التفاوض على الإسكان.
- وضع متطلبات أو شروط أو امتيازات مختلفة لبيع منزل ما أو تأجيره.
- تقديم خدمات أو تسهيلات إسكان مختلفة.
- الإنكار زورًا بأن سكنًا ما متوفر للتفتيش أو البيع أو التأجير.
- من أجل الربح، إقناع المالكين بالبيع أو التأجير بحجج ذات أبعاد عنصرية أو عرقية.
- توجيه المالكين أو المستأجرين نحو مناطق أو مساكن بعينها في الأحياء.
- الفصل العنصري بين السكان.

في الإقراض بالرهن:

لا يجوز لأي شخص القيام بالأعمال التالية على أساس عضويته في فئة محمية:

- رفض الإقراض برهن.
- رفض تقديم المعلومات الخاصة بالقروض.
- فرض بنود أو شروط مختلفة على قرض ما.
- التمييز في تقدير قيمة الملك.
- رفض شراء قرض.

